

1 編輯室手記

編集室の一言
Letter from Editor



原教評論
Aboriginal Education Criticism 原教評論

6 由觀光衝突事件談蘭嶼漁獵文化的倫理與禁忌

觀光トラブルから蘭嶼の漁業文化の倫理とタブーを語る
On the Ethics and Taboos of Fishing and Hunting Culture in Orchid Island through the Tourist Conflict Incident
希楠・瑪飛沵

8 達悟人的世界中心—Wawa

タオ人の世界の中心—Wawa
Wawa: the Center Of The World in Tao's Worldview
董恩慈

10 推動海洋教育心得：活力海洋・熱情阿美

海洋教育推進の所感：活力の海・情熱のアミ
Thoughts on the Promotion of Marine Education: the Practice of Amis
楊秀美

原教主題
Aboriginal Education Topic 原教トピック

封面故事 Cover Story カバーストーリー

12 原住民族的海洋教育

原住民族的海洋教育
Aboriginal Marine Education
官大偉



原教前線 Frontier フロンティア

18 社區實踐 —

O'rip i riyal「海邊」的生活：都蘭部落的海洋知識與部落發展

O'rip i riyal「海邊」の生活：都蘭部落の海洋知識と部落の発展
O'rip i riyal (Life on the Seaside): Marine Knowledge and Tribal Development of the 'Atolan Community
蔡政良

24 社區實踐 —

返鄉青年學習海洋文化：靜浦部落的經驗

帰郷青年が海洋文化を学ぶ：静浦部落の経験
Youth Returning Hometown to Learn Their Marine Culture: the Practice of Ca'wi Community
Imay Apong 伊麥·阿彌

28 社區實踐 —

看不見的海祭場

見えない海祭りの場
Invisible Worship Venue of Kebalan Sea Ritual
宮莉筠

32 海洋政策 —

海岸管理法與原住民

海岸管理法と原住民
Coastal Zone Management Act and Taiwanese Aborigines
黃斐悅

36 海洋政策 —

海洋保護區與原住民

海洋保護区と原住民
Marine Reserve and Taiwanese Aborigines
劉子銘

40 海洋政策 —

試以「計劃工具」逆轉勝：一個海岸阿美族部落的經驗

「計画道具」を試して逆転勝ち：ある海岸アミ部落の経験
Reversing from Negative to Positive by the Tools of Projects: Experience of a Community of Coastal 'Amis
謝博剛

44 學術研究 —

海王子的龍蝦泡麵：從都蘭阿美人的海洋經驗談起

海王子の伊勢海老ラーメン：都蘭アミ人の海洋経験から語る
The Studies in Marine Experience of 'Atolan Community of 'Amis
林芳誠

原語詞典 Aboriginal Language Dictionary 原語辭書

伊班語

イバン語
Iban Language

Jessica anak Mesa



48 學術研究 —

人、自然、超自然共構的海洋社會性：
港口阿美人的海洋觀

人・自然・超自然の統合構造的海洋社会性：港口アミ人の海洋観
Marine Societal Characteristics of Coexistence of Human Beings, Nature and Supernature: Marine Cognition of Makota'ay Community of Amis
江長銓

52 學術研究 —

台灣歷史上的跳島貿易：「Ta'u存在」
紀錄片中的海洋身影

台湾の歴史における島嶼貿易：ドキュメンタリー「Ta'u存在」に見る海の面影
Leapfrogging Trade in Taiwanese History: the Marine Images in the Documentary Ta'u
林名遠



■ 校園報導 Campus Report キャンパスレポート

56 屏東大學原住民族專班在菲律賓巴丹島的田野課程記錄—從人類學家太太的角度

屏東大學原住民族專門クラスによるフィリピン・バタン島でのフィールドワークカリキュラムの記録—人類学者の妻としての視点から
Fieldwork Course of NPTU's Program for Indigenous Students in Batan Island, Philippines: Ethnography by an Anthropologist's Wife
Saiviq Kisasa

60 菲律賓Caglillog的現代化發展經驗

フィリピンCaglillogの現代化への發展經驗
Modernization Experience of Caglillog, Philippines
湯適可

64 人之島上Mivatvatek a Tao

人の島にてMivatvatek a Tao
A Learner (Mivatvatek a Tao) on "the Island of Human Beings" (Pongso no tao)
施劭文

延長線

Extension

延長線

70 巴布亞新幾內亞東南沿海Motu人的捕魚與發展計畫

パプアニューギニア南東部沿岸のMotu人の漁労と發展プロジェクト
Fisheries and Development Projects of the Motu along the Southeastern Coast of Papua New Guinea
吳明仁

74 大溪地舞蹈和海洋的關係

タヒチの舞踊と海の関係
Relationship between Tahitian Dance and Ocean
Kumu Walis 姑牧瓦歷斯

76 帛琉傳統精神在現代政策的實踐——從BUL到海洋保護區的設立

現代的政策の實踐におけるパラオの伝統的精神——「ブル」から海洋保護区の設立まで
From BUL to Marine Reserve Establishment: Palauan Traditions Practicing in the Present Policies
潘佳玟

原教回音

Echoes in Aboriginal Education

原教の反響

80 玩出學習力「族語」出列！

遊んで引き出す学ぶ力 「民族語」出列進行！
Cheer! Aboriginal Languages! Play-based Learning Teaching Aids of New Taipei City
高淑真

原教報導

Aboriginal Education Report

原教レポート

84 政大拓展南島研究的構想：
成為國際南島研究的中心

政治大学におけるオーストロネシア研究展開の構想：オーストロネシア研究の中心を目指して
To Become a World-leading Center in Austronesian Studies: NCCU's Ideas for Expanding Austronesian Research
政治大學原住民族研究中心

88 我的布農族語研究

私のブヌン族の言語の研究
My Researches on Bunun Language
森口恒一

94 2020第十三屆台日原住民族研究論壇

第13回日台原住民族研究フォーラム
13th Taiwan-Japan Forum on Aboriginal Studies
編輯部